

Reclamações que chineses têm sobre garotas

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì

1 Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner！我是 Eileen。

Olá a todos! Bem-vindos ao Mandarin Corner!

2 Zài zhīqián de jiē fǎng zhōng,

在之前的街访中，

na entrevista de rua anterior,

3 wǒmen tīng le nǚshēng duì nánshēng de tùcáo.

我们听了女生对男生的吐槽。

ouvimos as reclamações das meninas sobre os rapazes.

4 Nà jīntiān wǒmen jiù lái tīng tīng nánshēng duì nǚshēng
de tùcáo ba.

那今天我们就来听听男生对女生的吐槽吧。

Então hoje vamos ouvir o que os homens têm a reclamar das garotas.

5 Nǐ zuì xiǎng tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi,
你最想吐槽女生的什么行为，

Qual comportamento você mais quer reclamar das meninas,

6 huòzhě shì yǒuméiyǒu shénme xíngwéi shì nǐ bù xǐhuan
de?

或者是有没有什么行为是你不喜欢的？

ou há algum comportamento que você não gosta?

7 Wǒ juéde zuì tǎoyàn de shì zhège shuāngbiāo ba
我觉得最讨厌的是这个双标吧

8 Néng bùnéng jùtǐ jǔ gè lìzi?
能不能具体举个例子?

9 Yòu xiǎngyào nánfāng ná cǎilǐ mǎifáng mǎi chē,
又想要男方拿彩礼买房买车,

10 ránhòu yòu bù xiǎngyào shēng hái zi,
然后又不想要生孩子,

qù zuò yīxiē tā nǚxìng běnlái jiù yīnggāi yào qù zuò de
去做一些她女性本来就应该要去做的事情。

11 shìqing.
就是标榜自己独立,

12 Jiùshì biāobǎng zìjǐ dúlì,
就是标榜自己独立,

13 dàn shíjìshàng yào le cǎilǐ yě bùsuàn dúlì.
但实际上要了彩礼也不算独立。

14 Shì zhège yìsi ma? | Duì duì duì
是这个意思吗? | 对对对

Acho que o mais irritante é ter padrões duplos.

Você pode me dar um exemplo?

Eles querem que os caras forneçam um dote, uma casa e um carro

mas ao mesmo tempo, elas não querem ter filhos

e outras coisas que as mulheres devem fazer.

Em outras palavras, eles afirmam ser independentes,

mas na realidade pedem um dote que não deveria ser considerado (um pedido de uma) pessoa independente.

É isso que você quer dizer? | Certo.

15 Chūmén yīdìngyào ràng wǒ gěi tā pāizhào,
出门一定要让我给她拍照,
16 Wa zhè zhēn de... měicì dōu yào pāi, pāi bùhǎo
哇这真的...每次都要拍, 拍不好
17 Huì ma? | Chàbuduō ba, jiùshì zhège
会吗? | 差不多吧, 就是这个
18 Zěnmé bùhǎo?
怎么不好?
19 Jiǎodù a, ránhòu rénwù de gòutú a
角度啊, 然后人物的构图啊
20 dōu shì bùshì wǒ mǎnyì de zhèyàng yī gè jiéguǒ.
都是不是我满意的这样一个结果。
21 Nà nǐ juéde tā wèishénme pāi de bùhǎo? Shì tā bù zǒuxīn
ne háishi?
那你觉得他为什么拍得不好? 是他不走心呢还是?
22 Yǒudiǎn ba, jiùshì bù zǒuxīn
有点吧, 就是不走心

Sempre que saímos, devo tirar fotos dela!

Isso é realmente...! Mas não consigo fazer isso bem.

Você faria? Sim, isso é mais ou menos verdade.

Quão ruim ele é (em tirar fotos)?

Tanto o ângulo quanto a composição

não me satisfaz.

Por que você acha que ele não consegue fazer isso bem? É porque ele não está colocando seu coração nisso?

Um pouco. (Na verdade) exatamente por causa disso.

23	Shì nǐ zhēn de bù zǒuxīn, háishi pāi bùhǎo zhēnshi? 是你真的不走心，还是拍不好真是？	É verdade ou é simplesmente porque você não consegue fazer isso bem?
24	Běnshēn jìshù chà bei, yāoqiú gāo 本身技术差呗，要求高	Acho que não sou muito habilidoso. Ela é muito exigente!
25	Wúlǐqǔnào Yǒu pèngdào guo ma? 无理取闹 有碰到过吗？	Criar problemas do nada. Você já conheceu (esse tipo)?
26	Yǒu Shuō yīxià qíngkuàng 有 说一下情况	Sim Explique a situação.
27	Jiù bǐrúshuō tā yào gè dōngxi, tā yòu bù shuō, 就比如说她要个东西，她又不说，	Por exemplo, ela quer alguma coisa, mas não diz.
28	ránhòu tā jiù kàn yīyǎn 然后她就看一眼	Ela vai apenas dar uma olhada nisso
29	kàn yīyǎn zhīhòu nǐ yòu méi gěi tā mǎi, 看一眼之后你又没给她买，	e se você não comprar para ela,
30	ránhòu shìhòu nǐ yě bù zhīdào fāshēng le shénme, ránhòu jiù fāpíqì. 然后事后你也不知道发生了什么，然后就发脾气。	ela ficará com raiva e você nem saberá o que aconteceu.

	Nǐ yě méi fǎnyìng guòlai shì ba? Duì, wǒ yě fǎnyìng bù guòlai	Você nem percebeu o que estava acontecendo, certo? Certo.
31	guòlai 你也没反应过来是吧? 对, 我也反应不过来	
32	Jīngcháng xìng de ma? 经常性的吗?	Isso acontece com frequência?
33	Duì, nǚháizi... wǒ gǎnjué nǚháizi dōu huì zhèyàng. 对, 女孩子... 我感觉女孩子都会这样。	Sim, acho que todas as meninas são assim.
34	Nǐ ne? Wǒ gǎnjué jiùshì lěngmò wǒ ba 你呢? 我感觉就是冷漠我吧	E você? Eu acho, (as meninas agem) indiferentes comigo.
35	Zěnmé lěngmò nǐ le? 怎么冷漠你了?	Como eles são indiferentes a você?
36	Kěnéng yǒuxiē shìqíng fàn le yīxiē cuòwù, 可能有些事情犯了一些错误,	Talvez se eu cometer alguns erros,
37	dàn tā bùhuì shuō, ránhòu lěngmò wǒ. 但她不会说, 然后冷漠我。	ela não vai me contar e, em vez disso, ficará indiferente comigo.
38	Zìjǐ nénglì bùxíng, hái bībi dāodao	Uma garota que não tem habilidade, mas exige

自己能力不行，还逼逼叨叨

ràng biéren yào yīdìng yào néng lì hǎo de nà zhǒng

39 nǚshēng ba

que outros sejam capazes.

让别人要一定要能力好的那种女生吧

Yǒu pèng dào guo zhè zhǒng de ma?

40

有碰到过这种的吗？

Você já encontrou esse tipo?

Nà hái shì jīng cháng pèng dào de

41

那还是经常碰到的

Muitas vezes.

Shì shēn biān de nǚ xìng péng you shì ma?

42

是身边的女性朋友是吗？

Essas são suas amigas?

Nà dào méi yǒu la,

43

那倒没有啦，

Não.

rú guǒ shì yǒu zhè zhǒng nǚ shēng yě bù huì dāng péng you

44

le ba.

如果是有这种女生也不会当朋友了吧。

Provavelmente não serei amigo dela se ela for esse tipo de garota.

Jiù nǚ hái zi yī bān shēng qì le ma,

45

就女孩子一般生气了嘛，

Quando uma garota fica com raiva,

46 ránhòu tā yībān yě bù gàosu nǐ wèishénme
然后她一般也不告诉你为什么

47 jiù ràng nǐ qù cāi,
就让你去猜,

48 ránhòu yī zhěngtiān xiàlai nǐ wèn tā, tā yòu bù lǐ nǐ.
然后一整天下来你问她, 她又不理你。

49 Jiù huì juéde ràng rén tǐng nánshòu de.
就会觉得让人挺难受的。

50 Zuì bù xǐhuan shénme lèixíng de nǚshēng?
最不喜欢什么类型的女生?

51 Wǒ juéde jiùshì nàzhǒng méiyǒu zìzhīzhīmíng de
我觉得就是那种没有自知之明的

52 Shénme yìsi ya? | Jiù bǐrúshuō
什么意思呀? | 就比如说

53 wǒ duì nǐ fùchū le, dànshì nǐ juéde wǒ shì yīnggāide.
我对你付出了, 但是你觉得我是应该的。

ela geralmente não diz o porquê,

em vez disso, ela deixa você adivinhar

e você pode ficar perguntando a ela o dia todo, mas ela simplesmente não fala.

Isso pode ser bastante difícil (para um cara lidar).

Que tipo de garota você menos gosta?

Acho que é do tipo que não tem autoconsciência.

O que você quer dizer? | Por exemplo...

se eu fiz algo por ela, ela age como se fosse algo que eu deveria fazer.

54 Dàn wǒ juéde nánǚ zhījiān dōu shì píngděng de ma,
但我觉得男女之间都是平等的嘛,
55 jiù bù cúnzài shéi fùchū duō shéi fùchū shǎo.
就不存在谁付出多谁付出少。
56 Ránhòu wǒ yě xīwàng nǐ yǒu zhèyàng de zìzhīzhīmíng.
然后我也希望你有这样的自知之明。
Kěnéng shì chōuyān ba huòzhě shuō zāngzì huòzhě... |
57 Zānghuà | Duì
可能是抽烟吧或者说脏字或者... | 脏话 | 对
Wèishénme bù xǐhuan nǚshēng chōuyān?
58 为什么不喜欢女生抽烟?
Kěnéng yǒudiǎn fùmiàn de nàzhǒng | Fùmiàn de
59 xíngxiàng
可能有点负面的那种 | 负面的形象
Duì, yībān dōu shì xiǎohùnùn a huì yǒu zhèzhǒng
60 xíngwéi
对, 一般都是小混混啊会有这种行为

Mas sinto que homens e mulheres são iguais,
então não existe quem deveria fazer mais e quem deveria
fazer menos.
Então, espero que (as meninas) possam ter mais
autoconsciência.
Talvez fumando e xingando | Certo.
Por que você não gosta de garotas que fumam?
Talvez seja um pouco negativo... | Imagem negativa?
Sim, geralmente são os pequenos vagabundos que tem esse
comportamento

61	Zhè yě kěnéng shì yīzhǒng kèbǎnyìnxìàng, 这也可能是一种刻板印象, dànshì tā quèshí shì yǒuyīdiǎn... yǒudiǎn xiāngguānxìng,	o que pode ser uma espécie de estereótipo.
62	duì 但是它确实是有一点... 有点相关性, 对	Mas tem um pouco de relevância.
63	Jiù rúguǒshuō yī gè nǚshēng chōuyān, 如果说一个女生抽烟,	Então, se uma garota fuma,
64	nǐ bùhuì gēn tā jiāowǎng, shì ma? 你不会跟她交往, 是吗?	você não vai sair com ela, certo?
65	Yě bùshì shuō bùhuì gēn tā jiāowǎng, 也不是说不会跟她交往,	Não é que eu não vou sair com ela,
66	jiùshì kěnéng dìyī yìnxìàng huì bùtài hǎo 就是可能第一印象会不太好	só que a primeira impressão (que tenho dela) pode não ser boa.
67	Dànshì rúguǒ shú le yǐhòu, 但是如果熟了以后,	Mas se eu conhecê-la melhor
68	tā zhège rén tā de rénpǐn ya kěnéng tā de pǐnzhì bǐjiào hǎo dehuà,	e se ela tiver bom caráter e integridade,

她这个人她的人品呀可能她的品质比较好的话，

- 69 qíshí yě méiyǒu tài dà yǐngxiǎng,
其实也没有太大影响，
- 70 zhǐshì dìyī yìnxiàng huì yǒudiǎn bùtài hǎo
只是第一印象会有点不太好
- 71 Háiyǒu yī gè shì shénme láizhe?
还有一个是什么来着？
- 72 Háiyǒu yī gè shì jiùshì shuō zānghuà
还有一个是就是说脏话
- 73 Shuō zānghuà | Duì duì duì
说脏话 | 对对对
- 74 Qíshí bù zhēnduì nǚshēng, nánshēng dehuà qíshí yě shì
bùtài hǎo,
其实不针对女生，男生的话其实也是不太好，
- 75 dànshì zhège yě shì dìyī yìnxiàng.
但是这个也是第一印象。
- isso não importará muito.
- Só que a primeira impressão pode não ser tão boa.
- Qual é a outra (reclamação) mesmo?
- Outra é xingar.
- Xingar. | Certo.
- Na verdade, não se trata apenas de garotas, também não é bom para homens.
- Mas também é uma primeira impressão.

76	Shēnbiān yǒu nǚshēng shuō zānghuà ma? 身边有女生说脏话吗?	As garotas ao seu redor xingam (muito)?
77	Tóngxué a shénmede? Yǒu de 同学啊什么的? 有的	Colegas de classe e assim por diante? Tenho desses tipos também
78	Nǐ zìjǐ huì shuō ma? 你自己会说吗?	E você, também xinga?
79	Wǒ qíshí bù tài shuō, dànshì yǒushíhou yālì quèshí dà le, 我其实不太说, 但是有时候压力确实大了,	Normalmente não faço isso, mas às vezes, quando estou sob muito estresse,
80	jiù kěnéng huì shuō yī liǎng jù. 就可能会说一两句。	Eu posso xingar um pouco.
81	Bù tài xǐhuan jiùshì chōuyān ba Wèishénme ne? 不太喜欢就是抽烟吧 为什么呢?	Eu não gosto de fumar (garotas). Por quê?
82	Shǒuxiān chōuyān bù tài jiànkāng, hái yǒu jiùshì kànqǐlai jiù bùtài hǎo 首先抽烟不太健康, 还有就是看起来就不太好	Em primeiro lugar, fumar não é saudável e não faz bem.
83	Xíngxiàng bùhǎo? 形象不好?	Imagem ruim?

84 Duì, kěnéng yǒudiǎn chuántǒng guānniàn zài lǐmiàn.
对，可能有点传统观念在里面。

85 Nín běnshēn nín zìjǐ chōuyān ma?
您本身您自己抽烟吗？

86 Wǒ méiyǒu chōu guo yān, wǒ bù chōuyān
我没有抽过烟，我不抽烟

87 Tāmen yǒuxiē dìfang hěn zhùzhòng xìjié,
她们有些地方很注重细节，

88 kěnéng wǒ tài cūguǎng, wǒ juéde yǒudiǎn máfan.
可能我太粗犷，我觉得有点麻烦。

89 Bǐrúshuō? | Bǐrúshuō guānyú wèishēng fāngmiàn
比如说？ | 比如说关于卫生方面

90 Tāmen jiù shénme dōu yào nòng de fēicháng fēicháng
gānjìng,
她们就什么都要弄得非常非常干净，

91 wǒ juéde yǒu gè... chàbuduō jiù kěyǐ le
我觉得有个... 差不多就可以了

Sim, isso pode ser devido ao pensamento tradicional.

Você fuma?

Nunca fumei e não gosto de fumar.

Elas prestam muita atenção aos detalhes em algumas aspectos.

Talvez eu seja muito pouco sofisticado, então acho isso um pouco inconveniente.

Por exemplo? | Por exemplo, em relação à higiene.

Elas querem que tudo fique super limpo,

mas acho que basta estar um pouco limpo.

92 Zhè kěnéng suànshì wǒ gèrén de yuányīn ba,
这可能算是我个人的原因吧,
93 dànshì yǒudiǎn xiǎng tùcáo.
但是有点想吐槽。
94 Shì yǒu bèi nǚshēng tùcáo guo nǐ bù gānjìng ma?
是有被女生吐槽过你不干净吗?
Yě bùshì bù gānjìng, jiù shuō wǒ tài bùzàihu le, jiùshì hěn
95 duō dōngxī
也不是不干净, 就说我太不在乎了, 就是很多东西
bǐrúshuō bǎifàng de zhuōmiàn dōu bùshì hěn zhěngjié
96 nàzhǒng.
比如说摆放的桌面都不是很整洁那种。
Wǒ dehuà kěnéng jiùshì juéde yǒushíhou nǚshēng huì
97 bǐjiào mǐngǎn yīdiǎn,
我的话可能就是觉得有时候女生会比较敏感一点,
yīnwèi nánǚ de nàge jīyīn bùtài yīyàng ba kěnéng
98 因为男女的那个基因不太一样吧可能

Este pode ser meu próprio problema,

mas ainda quero reclamar disso.

Alguma garota já reclamou que você não é limpo?

Não é que eu não seja limpo, é só que não me importo com muitas coisas.

Por exemplo, minha área de trabalho não é muito organizada.

Acho que às vezes as meninas são um pouco sensíveis demais,

provavelmente devido a diferenças genéticas entre homens e mulheres.

99 Jiù nánshēng kěnéng juéde yīxiē wúxīn zhī jǔ

就男生可能觉得一些无心之举

Algumas ações dos homens não são intencionais

100 huì duì nǚshēng zàochéng yīxiē kùnrǎo zhīlèi de.

会对女生造成一些困扰之类的。

pode incomodar as meninas.

101 Lìrú?

例如？

Por exemplo?

Bǐrúshuō bèi wèn dào, rúguǒ yǒu nǚshēng yào jiā nǐ

102 Wēixìn zěnmébàn?

比如说被问到，如果有女生要加你微信怎么办？

Por exemplo, elas podem perguntar o que você fará se outra garota quiser adicioná-lo no WeChat,

103 Ránhòu bù rènzhēn huídá kěnéng jiù nàge...

然后不认真回答可能就那个...

se você não responder com cuidado, você pode...

104 Jiù áimà? | Duì

就挨骂？ | 对

Ser repreendido? | Certo.

Wǒ juéde yī gè nǚshēng rúguǒ hěn zuō dehuà jiùshì wǒ

105 jiēshòu bùliǎo,

我觉得一个女生如果很作的话就是我不接受不了，

Acho que se uma menina é muito “zuo”, não posso aceitar.

jiù bǐrúshuō wǒ nǚpéngyou rúguǒ hěn zuō, tā huì ràng wǒ
106 hěn nánshòu.

就比如说我女朋友如果很作，她会让我很难受。

Yīnwèi súhuà shuō de hǎo, xiǎo zuō yí qíng, dà zuō jiù
107 bùtài hǎo.

因为俗话说得好，小作怡情，大作就不太好。

Shāngshēn shì ba? | Duì
108 伤身是吧? | 对

Shénme shì zuō? | Shāngxīn, bù shāngshēn
109 什么是作? | 伤心，不伤身

Bǐrúshuō wǒ jīntiān kěnéng zhǐshì yīnwèi yīdiǎn xiǎo
110 shìqíng,

比如说我今天可能只是因为一点小事情，

tā jiù shuō nǐ bù ài wǒ le zhèyàng, zhèyàng ràng wǒ hěn
111 nánshòu.

她就说你不爱我了这样，这样让我很难受。

112 Qíshí wǒ hái shì ài tā de.

Por exemplo, se minha namorada for muito “zuo”, isso vai me
fazer sofrer.

Como diz o ditado, um pouquinho de “zuo” pode trazer prazer,
mas se for demais não faz bem.

Isso prejudica sua saúde? | Certo.

O que é “zuo”? | Isso parte meu coração, não minha saúde.

Por exemplo, algo insignificante aconteceu hoje,

e ela pode dizer: "Você não me ama!" Isso me deixará muito
desconfortável.

Mas na verdade, eu ainda a amo.

其实我还是爱她的。

Kèyì qù biǎndī biéren shénme zhèzhǒng, zhè shì wúguān

113 xìngbié de

刻意去贬低别人什么这种，这是无关性别的

Jiù rènhé rén wǒ dōu bùshì hěn xǐhuan.

114

就任何人我都不是很喜欢。

Yǒuméiyǒu tīng guo biéde péngyou a xiōngdì a

115

有没有听过别的朋友啊兄弟啊

yǒu tùcáo guo shénme nǚshēng de xíngwéi de?

116

有吐槽过什么女生的行为的？

O, zhège jiùshì... yī gè nǚháizi ma zài wàimiàn shàngxué

117

ma,

哦，这个就是... 一个女孩子嘛在外面上学嘛，

ránhòu nán péngyou zài běndì ma, zài wàimiàn wán de

118

hěn huā ma,

然后男朋友在本地嘛，在外面玩得很花嘛，

(Não gosto) do tipo que rebaixa intencionalmente os outros e esta (reclamação) não tem nada a ver com gênero.

Não gosto de quem faz isso.

Você já ouviu algum de seus amigos

reclamar de certos comportamentos das meninas?

Em relação a isso, tem uma menina que frequenta escola fora da cidade dela.

O namorado dela ainda mora na cidade dela. Ela estava brincando (em sua nova cidade).

119 zhè duì nán péng you de gǎn qíng duō bù zūn zhòng.

这对男朋友的感情多不尊重。

120 Jiù shì yǒu yī diǎn diǎn yào pī tuǐ de gǎn jué,

就是有一点点要劈腿的感觉，

121 dàn yě méi yǒu dào nà ge chéng dù?

但也没有到那个程度？

122 Jiù chū qù wán shì ba? | Yě bù shì, jiù shì yǒu diǎn ài mèi ba

就出去玩是吧？ | 也不是，就是有点暧昧吧

123 Bǐ jiào wú lǐ qǔ nào ba | Zěn me shuō?

比较无理取闹吧 | 怎么说？

124 Wèn nǐ wèi shén me shēng qì, wǒ bù shuō!

问你为什么生气，我不说！

125 Míng míng shuō le jiù jiě jué le, wǒ bù shuō!

明明说了就解决了，我不说！

126 Bù kěn shuō chū lai zì jǐ wèi shén me shēng qì,

不肯说出来自己为什么生气，

127 dàn yòu shì shēng qì, shì ba? | Duì

o que foi muito desrespeitoso com o namorado.

É quase como trair,

mas não chega a tanto?

Ela só sai para brincar, certo? | Bom, teve um pouco de flerte.

Ser deliberadamente difícil e causar problemas sem nenhum motivo válido. | Como?

Se você perguntar por que ela está com raiva, ela não lhe dirá!

Se ela te contasse, isso resolveria o problema, mas ela simplesmente não vai te contar!

Ela se recusa a dizer por que está com raiva,

mas ela continua com raiva, certo? | Certo.

但又是生气，是吧？ | 对

128 Chūmén xiāngduì bǐjiào màn yīdiǎn ba.
出门相对比较慢一点吧。

129 Xūyào huàzhuāng shénmede, shì ba? | Duì
需要化妆什么的，是吧？ | 对

130 Yībān chūmén qián yào zhǔnbèi duōjiǔ?
一般出门前要准备多久？

131 Gūjì yào liúgěi tā èrshí fēnzhōng. | Háihǎo ba? Èrshí
fēnzhōng
估计要留给她二十分钟。 | 还好吧？二十分钟

132 Suàn hái kěyǐ de, yībān yī gè xiǎoshí zhèngcháng de. |
Duì
算还可以的，一般一个小时正常的。 | 对

133 Děng wǒ nòng hǎo le, děng tā hái yào děng gè èrshí
fēnzhōng ba
等我弄好了，等她还要等个二十分钟吧

Ela demora muito para se preparar para sair.

Porque ela precisa fazer a maquiagem e tal? | Certo.

Quanto tempo ela costuma levar para ficar pronta?

Estimo que precisarei dar 20 minutos para ela | 20 minutos não
é tão ruim, certo?

Nada mal. Normalmente, uma hora é normal. | Certo.

Quando estiver pronto, ainda preciso esperar mais 20 minutos.

	Zài wǎngshàng yǒuméiyǒu kàndào guo jiùshì biéde	
134	nánshēng 在网上有没有看到过就是别的男生 tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi huòzhě shénme	Você já viu discussões ou artigos on-line em que homens reclama de certos comportamentos de meninas ou de certos
135	lèixíng de? 吐槽女生的什么行为或者什么类型的?	tipos de meninas?
136	Nà tǐng duō de, kěyǐ shuō ma? Kěyǐ shuō ya 那挺多的，可以说吗？ 可以说呀	Tem muita coisa! Posso falar sobre isso? Claro!
137	Jiùshì xǐhuan zài nàge Wēibó shang dǎ nǚquán de ma, 就是喜欢在那个微博上打女拳的嘛，	São aquelas que gostam de postar comentários feministas no Weibo.
138	zhèzhǒng bùshì hěn duō ma? 这种不是很多吗？	Não há muitos delas?
139	Ránhòu gǎo nàzhǒng nánǚ duìlì de nàzhǒng. 然后搞那种男女对立的那种。	Eles tentam dividir homens e mulheres.
140	Wǎngshàng kàndào dehuà nà jiù duō le! 网上看到的话那就多了！	Há muitas (reclamações) na Internet!
141	Bǐrúshuō zhīqián nàge BěiShīDà ma,	Por exemplo, na Universidade Normal de Pequim,

比如说之前那个北师大嘛，

nánshēng jǐnliàng zǒu lóutī ma, ràng nǚshēng zuòdiàntī

142 ma,

男生尽量走楼梯嘛，让女生坐电梯嘛，

nánnǚ zuò yī gè diàntī tāmen huì hěn gāngà.

143

男女坐一个电梯她们会很尴尬。

Nǚshēng gāngà? | Nǚshēng huì gāngà

144

女生尴尬？ | 女生会尴尬

Zhège wǒ juéde jiùshì yīzhǒng shuāngbiāo ma,

145 wèishénme...

这个我觉得就是一种双标嘛，为什么...

Liǎngxìng yīnggāi shì píngděng de ya!

146

两性应该是平等的呀！

Yǒu lo, jiùshì tāmen shuō de bǐjiào jíduān ba,

147

有咯，就是他们说比较极端吧，

nǚde bàijīn a shénme shénmede

148

女的拜金啊什么的

os rapazes tentaram subir as escadas e deixar as meninas

pegarem os elevadores (conforme exigido pelas meninas)

porque (as meninas) se sentiam incomodadas com os caras no mesmo elevador.

As meninas se sentiram desconfortáveis? | Sim.

Eu acho que isso é uma espécie de padrão duplo. Porque...

Ambos os sexos deveriam ser iguais!

Existem (reclamações online) e os homens são extremos na hora de fazê-las.

Dizem que as mulheres são materialistas e assim por diante.

149 Nà wǒ gèrén juéde hái kěyǐ,
那我个人觉得还可以

Nà wǒ shì gè nán de, nà wǒ yě xīwàng nǚshēng yǒu diǎn
150 qián ma,
我是个男的，那我也希望女生有点钱嘛，

zhè bù hěn zhèngcháng de, shìbùshì?
151 这不很正常的，是不是？

Jiùshì hùxiāng xǐhuan gèng yōuxiù de rén ma, zhège
152 méiyǒu cuò la.
就是互相喜欢更优秀的人嘛，这个没有错啦。

Tāmen zài wǎngshàng miáoshù de zhèzhǒng bàijīn
153 他们在网上描述的这种拜金

shì bàijīn dào shénme chéngdù?
154 是拜金到什么程度？

Jiù xǐhuan yǒuqián nán de lo, bù kàn bié de dōngxi,
155 就喜欢有钱男的咯，不看别的东西，

zhǐ xǐhuan yǒuqián de nán de lo.
156

Mas eu pessoalmente sinto que está tudo bem.

Eu sou um cara e quero que minha garota tenha algum dinheiro, certo?

Isso não é normal?

Todos nós gostamos de alguém que tem mais sucesso do que nós. Não há nada de errado nisso.

Com base na descrição on-line,

quão materialistas são as mulheres?

Eles só olham para os homens ricos e mais ninguém.

Eles só gostam de homens ricos.

只喜欢有钱的男的咯。

157 Nà wǒ zài wǎngshàng yǒu sōují le jǐge chángjiàn de,
那我在网上有搜集了几个常见的，

158 jiù kànkàn yǒuméiyǒu nǎ jǐge
就看看有没有哪几个

159 shì nǐmen rèntóng de huòzhě shì xiǎng tùcáo de
是你们认同的或者是想吐槽的

Nǚshēng zǒngshì bàoyuàn nánshēng shì zhínnán |
160 Zhège...
女生总是抱怨男生是直男 | 这个...

161 Nǐ yǒu bèi bàoyuàn guo ma?
你有被抱怨过吗？

162 Yǒu, jiùshì tā wèn nàge shénme piào bù piàoliang,
有，就是她问那个什么漂不漂亮，

163 wǒ kěnéng jiùshì jiù hěn zhíjiē,
我可能就是就很直接，

Coletei algumas (reclamações) comuns na Internet.

Vamos ver se há alguma

que vocês concordam e querem reclamar também.

As meninas sempre reclamam que os caras são “homens
héteros”. | Isso...

(Alguma garota) reclamou de você (ser um “homem hétero”)?

Sim, ela perguntou se ela era bonita ou não,

Eu provavelmente fui muito direto

164	kěnéng shuō... bù hǎokàn, wǒ jiù zhíjiē shuō bù hǎokàn. 可能说... 不好看，我就直接说不好看。	dizendo que ela não era bonita porque não era.
165	Zhège huì de, huì de 这个会的，会的	Sim, sou (acusado de ser um “homem hétero”).
166	Ōu'ěr ba, ōu'ěr ōu'ěr Zěnmē gè zhínán? 偶尔吧，偶尔偶尔 怎么个直男？	Ocasionalmente. Como ele é um “homem hétero”?
167	Zhège zhàopiàn pāi bùhǎo a 这个照片拍不好啊	Incapaz de tirar boas fotos (dela)!
168	Kěyǐ jiěshì yīxià shénme shì zhínán ma? 可以解释一下什么是直男吗？	Você pode explicar o que é um “homem hétero”?
169	Zài wǒ de lǐjiě lǐmiàn jiùshì shuōhuà bǐjiào zhí, 在我的理解里面就是说话比较直，	Pelo que entendi, refere-se a (homens) que falam diretamente
170	ránhòu qíngshāng kěnéng bǐjiào dī yīdiǎndiǎn 然后情商可能比较低一点点	e pode ter baixa inteligência emocional.
171	Nǐ yǒu bèi tùcáo guo shì zhínán ma? 你有被吐槽过是直男吗？	Alguém já reclamou de você ser um “homem hétero”?
172	Yǒu Nǐ zuò le shá? 有 你做了什么？	Sim. O que você fez?

有 | 你做了啥？

173 Jiùshì qíngshāng kěnéng bǐjiào dī, bù tài huì shuōhuà ba
yǐqián

就是情商可能比较低，不太会说话吧以前

174 Nà zhège wǒ juéde jiù kěnéng xūyào nánshēng qù xuéxí
yīxià le,

那这个我觉得就可能需要男生去学习一下了，

175 bìngqiě yào zhàogu yīxià nǚháizi de gǎnshòu ma.
并且要照顾一下女孩子的感受嘛。

176 Kěyǐ gěi wǒmen de wàiguó guānzhòng jiěshì yīxià shénme
shì zhínán ma?

可以给我们的外国观众解释一下什么是直男吗？

177 Nǐ de nǚpéngyou xiàng nǐ fāxiè qíngxù,
你的女朋友向你发泄情绪，

178 dàn tā bùshì hěn zhíjiē de fāxiè qíngxù de shíhou,
但她不是很直接地发泄情绪的时候，

Era porque eu tinha baixa inteligência emocional e não era bom em me expressar.

Acho que os caras podem precisar aprender para se tornarem melhores

e cuidar dos sentimentos das meninas.

Você pode explicar ao nosso público estrangeiro o que é um “homem hétero”?

Quando sua namorada está expressando as emoções para você

de forma indireta

	nǐ zuòwéi yī gè nánshēng nǐ bìng méiyǒu fāxiàn tā yǐncáng	
179	de zhège qíngxù,	e como cara, você não entende os sentimentos dela.
	你作为一个男生你并没有发现她隐藏的这个情绪,	
180	ránhòu nǐ hái shì ànzhào tā dehuà jìxù wǎng xià zǒu,	Em vez disso, você continua falando (sem realmente entender o que ela quis dizer).
	然后你还是按照她的话继续往下走,	
181	zhè jiùshì kěnéng bǐjiào zhínán.	Isso pode fazer de você um “homem hétero”.
	这就是可能比较直男。	
182	Nǐ yǒu bèi bàoyuàn guo shì zhínán ma? Yǒu	Alguém reclamou de você ser um “homem hétero”? Sim.
	你有被抱怨过是直男吗? 有	
183	Shénme qíngkuàng?	Qual foi a situação?
	什么情况?	
184	Kěnéng jiùshì yùdào zìjǐ xǐhuan de nǚshēng bùshì hěn huì shuōhuà,	Talvez eu não soubesse o que dizer quando estava com uma garota de quem gostava
	可能就是遇到自己喜欢的女生不是很会说话,	
185	yǒudiǎn jǐnzhāng huì zhèyàng	devido ao nervosismo.
	有点紧张会这样	

186 Ránhòu tā shuō nǐ shì zhínán, shì ba? | Nà méiyǒu
然后她说你是直男，是吧？ | 那没有

187 Nà shì tā péngyou gēn wǒ shuō de | Tā péngyou
那是她朋友跟我说的 | 她朋友

188 Wǒ yǒu wǒ yǒu | Nǐ zuò shénme le?
我有我有 | 你做什么了？

189 Liáotiān fāngshì ba
聊天方式吧

190 Zhíjiē? | Duì
直接？ | 对

191 Méiyǒu shuō dào tā nàge diǎn shang ba,
没有说到她那个点上吧，

192 ránhòu tā jiù shuō wǒ zhínán
然后她就说我直男

Aí ela disse que você era um “homem hétero”? | Ah, não

A amiga dela me contou isso. | O amigo dela.

Sim, fui (acusado de ser um “homem hétero”). | O que você fez?

(Por causa) da maneira como falei.

Sendo direto? | Sim.

Eu não entendi o que ela queria dizer

e ela me considerava um "homem hétero".

193 Shénme shì zhínán, néng jiěshì yīxià ma?
 什么是直男，能解释一下吗？

194 Zhínán sīwéi bǐjiào zhí ma, méiyǒu lǐjiě nǚháizi de yìsi
 直男思维比较直嘛，没有理解女孩子的意思

195 Wǒ gèrén gǎnjué ba zhínán qíshí bǐjiào kě'ài
 我个人感觉吧直男其实比较可爱

196 Nǐ rènwéi zìjǐ shì zhínán ma?
 你认为自己是直男吗？

197 Wǒ juéde wǒ zìjǐ yīnggāi bùshì.
 我觉得我自己应该不是。

198 Háishi bǐjiào... Qíngshāng bǐjiào gāo de nàzhǒng, shì ba?
 还是比较... 情商比较高的那种，是吧？

199 Nǐ yào zhème shuō dehuà qíshí yě kěyǐ.
 你要这么说的话其实也可以。

200 Quèshí hěn duō nánshēng kěnéng huánjìng lǐ
 确实很多男生可能环境里

201 méiyǒu zěnmē gēn nǚshēng jiēchù guo,

O que é um “homem hétero”? Você pode explicar?

O pensamento dos homens heterossexuais é muito linear e eles não entendem o que as meninas querem dizer.

Pessoalmente, acho que “homens héteros” são muito fofos.

Você se considera um “homem hétero”?

Eu não acho que sou um.

Você é bastante... Você tem uma inteligência emocional elevada, certo?

Se você quiser colocar dessa forma, tudo bem.

Na verdade, muitos caras podem não

ter muita interação com meninas,

没有怎么跟女生接触过，

202 Suǒyǐ shuō nǚshēng yīxiē xiǎo xīnsī a, nǐ bù zhīdào
所以说女生一些小心思啊，你不知道

203 Dànshì wǒ juéde zhǐyào nǐ gēn nǚshēng xiāngchǔ jiǔ le,
但是我觉得只要你跟女生相处久了，

204 zìrán'érán de jiù zhīdào nǚshēng de xiǎngfǎ,
自然而然地就知道女生的想法，

205 ránhòu nǐ yīnggāi zěnmē gēn tā xiāngchǔ.
然后你应该怎么跟她相处。

206 Xiǎng wèn yīxià shénmeyàng de cái shì zhínnán?
想问一下什么样的才是直男？

207 Nǚháizi hěn míngxiǎn de jiùshì míngshì le wǒ xǐhuan nǐ,
女孩子很明显地就是明示了我喜欢你，

208 dànshì nǐ què bù zhīdào.
但是你却不知道。

209 Kǒushìxīnfēi | Zhège yǒushíhou huì de
口是心非 | 这个有时候会的

então eles não entendem os sentimentos das meninas.

Mas acho que desde que você passe bastante tempo com garotas,

você entenderá naturalmente o que elas pensam

e saiba como lidar com elas.

Eu gostaria de perguntar, o que é um “homem hétero”?

Quando uma garota deixa bem claro que gosta de você,

mas você não entende isso.

Dizer uma coisa, mas significar outra. | Isso acontece ocasionalmente.

210	Bǐrúshuō ne? 比如说呢?	Por exemplo?
211	Bǐrúshuō, yào jiùshì bù yào, bù yào jiùshì yào bei 比如说, 要就是不要, 不要就是要呗	Por exemplo, sim significa não e não significa sim.
212	Qíshí wǒ gǎnjué dàduōshù nǚshēng yīnggāi dōu shì zhèyàngzi de ba. 其实我感觉大多女生应该都是这样子的吧。	Na verdade, acho que a maioria das garotas são assim.
213	Zài shénme qíngkuàng xià? Yǒuméiyǒu yī gè jùtǐ de lìzi? 在什么情况下? 有没有一个具体的例子?	Em que situação? Você tem um exemplo específico?
214	Jiùshì yǒuxiē jiérì huòzhě shuō shì yǒushíhou xīnqíng bùhǎo de shíhou bei 就是有些节日或者说是有时候心情不好的时候呗	Durante alguns festivais ou quando ela está de mau humor.
215	Ránhòu huì zěnmeyàng? 然后会怎么样?	Então o que?
216	Nà jiù nǐ bù dǒng wǒ, wǒ bù dǒng nǐ, jiù nàzhǒng yìsi bei 那就你不懂我, 我不懂你, 就那种意思呗	Ela não me entende e eu não a entendo. Isso é o que eu quero dizer!
217	Jiérì de shíhou huì yāoqiú mǎi lǐwù,	Durante os festivais, ela pede para você comprar presentes

节日的时候会要求买礼物，

218 ránhòu nǐ wàngjì mǎi le huì áimà ma?
然后你忘记买了会挨骂吗？

219 Zhège bùhuì, bùhuì | Yīnwèi tā bùhuì wàngjì
这个不会，不会 | 因为他不会忘记

220 Zhè shì zhēn de | Zěnmē shuō?
这是真的 | 怎么说？

221 Tā míngmíng jiù hěn xiǎng wǒ, hái shuō bùxiǎng wǒ.
她明明就很想我，还说不想我。

222 Nǚshēng bùshì dōu shì kǒushìxīnfēi ma? | Duì duì!
女生不是都是口是心非吗？ | 对对！

223 Nǚháizi... wǒ gǎnjué nǚháizi dōu zhèyàng
女孩子...我感觉女孩子都这样

224 Jǔ gè lìzi
举个例子

225 Méiyǒu míngquè de shuō zìjǐ xiǎngyào shénme lǐwù,
没有明确地说自己想要什么礼物，

para ela

e você será repreendido se esquecer de fazer isso?

Não, não vou. | Porque ele não vai esquecer.

Isso é verdade. | Como?

Ela claramente sente muita falta de mim, mas diz que não.

As meninas não estão sempre dizendo uma coisa e querendo dizer outra? | Sim, exatamente!

Meninas... sinto que todas as meninas são assim.

Dê um exemplo.

Quando ela não indica claramente qual presente ela quer,

226 rán hòu wǒ sòng gěi tā lǐ wù, tā yě bù tài xǐ huan
 然后我送给她礼物，她也不太喜欢

227 Zǒng shì yào nǐ cāi, shì ba? | Duì
 总是要你猜，是吧？ | 对

228 Jié guǒ nǐ hái cāi bù chū? | Duì
 结果你还猜不出？ | 对

229 Kǒu shì xīn fēi a, zhè ge qí shí dà duō shù nǚ shēng dōu
 chà bu duō
 口是心非啊，这个其实大多数女生都差不多

230 Nán shēng yě shì ya, wǒ zì jǐ shén me yě huì kǒu shì xīn fēi a
 男生也是呀，我自己什么也会口是心非啊

231 Nǚ shēng kě néng jiù shì dà bù fēn shì zhè yàng,
 女生可能就是大部分是这样，

232 dàn shì qí shí bù jiè yì zhè ge dōng xī.
 但是其实不介意这个东西。

233 Bù jiè yì, wèi shén me ne?
 不介意，为什么呢？

e então eu mesmo escolho um presente para ela, mas ela não gosta muito.

Você sempre tem que adivinhar, certo? | Sim.

Mas no final, você não conseguiu adivinhar corretamente? | Certo.

Dizendo uma coisa, mas querendo dizer outra? Na verdade, isso é verdade para a maioria das meninas.

Homens também fazem isso, eu mesmo falo uma coisa mas quero dizer outra (às vezes).

Provavelmente a maioria das garotas é assim, mas na verdade não me importo com esse tipo de comportamento.

Por que não?

234 Nǐ bù dānxīn jiùshì nǐ cāi bùdào tā xiǎngyào shénme
 你不担心就是你猜不到她想要什么

235 jiéguǒ tā shēngqì le ma?
 结果她生气了吗?

236 Qíshí wǒ juéde yīzhí hěn píng dehuà,
 其实我觉得一直很平的话,

237 qíshí kěnéng jiù shēnghuó yě méiyǒushénme lèqù.
 其实可能就生活也没有什么乐趣。

Yǒudiǎn bōdòng dehuà kěnéng huì gèng yǒu shēnghuó

238 gǎn yīdiǎn.
 有点波动的话可能会更有生活感一点。

239 Zhège rén wǒ gǎnjué dōu huì yǒuyīdiǎn,
 这个人我感觉都会有一点,

dànshì nǐ bié shénmeshì dōu zhèyàng, nà shòubùliǎo, shì

240 ba?
 但是你别什么事都这样, 那受不了, 是吧?

Você não está preocupado por não conseguir adivinhar o que ela quer?

e ela vai ficar com raiva de você no final?

Na verdade, acho que se tudo for sempre igual (num relacionamento),

pode não haver muita diversão na vida.

Se houver alguns altos e baixos, a vida será mais interessante.

Eu sinto que todo mundo é assim até certo ponto,

mas se você é assim com tudo, então eu não aguento, certo?

241 Kòngzhì yù qiáng? | Kòngzhì yù qiáng
控制欲强? | 控制欲强

242 Wǒ shì lǎopó nú, kòngzhì yù qiáng wǒ hěn xǐhuan!
我是老婆奴, 控制欲强我很喜欢!

243 Tā shì zěnmē kòngzhì nǐ de? | Zěnmē kòngzhì wǒ?
她是怎么控制你的? | 怎么控制我?

244 Gēn biàntài yīyàng gēnzōng wǒ dōu méishì, méiyǒu...
跟变态一样跟踪我都没事, 没有没有...

245 Chá wǒ xíngchéng, háiyǒu suíshí bàobèi shénmede,
查我行程, 还有随时报备什么的,

246 zhè wǒ juéde shì jīběn de yī gè xíngwéi.
这我觉得是基本的一个行为。

247 Ránhòu nǐ juéde dōu tǐnghǎo de, shì ba?
然后你觉得都挺好的, 是吧?

248 Duì, wǒ juéde hái mán bùlài de.
对, 我觉得还蛮不赖的。

Ser controladora? | Ser controladora

Sou uma esposa escrava e gosto muito disso!

Como ela controla você? | Como ela me controla?

Eu estou bem com ela me perseguindo como um perverso
(ele está brincando).

Ela verifica onde eu vou e me pede para informar a ela minha
agenda o tempo todo,
que eu acho que são os comportamentos básicos (de uma
garota controladora).

E você acha que é muito bom, certo?

Sim, acho que é muito bom.

249 Rúguǒ tā bù gēnzōng nǐ le ne?
如果她不跟踪你了呢?

250 Bù gēnzōng wǒ fǎn'ér huì yǒudiǎn dānxīn.
不跟踪我反而会有点担心。

251 Dānxīn shénme? | Dānxīn tā bù ài wǒ le
担心什么? | 担心她不爱我了

252 Kòngzhì yù, kàn tā kòngzhì dào shénme chéngdù lo,
控制欲, 看她控制到什么程度咯,

253 měitiān méishì dǎ wǒ yī gè shìpín,
每天没事打我一个视频,

254 yīdìngyào cháqīng wǒ zài nǎlǐ, zhèzhǒng dāngrán yě
bùxíng a.
一定要查清我在哪里, 这种当然也不行啊。

255 Nà shénmeyàng de chéngdù shì kěyǐ jiēshòu de, duì nǐ
lái shuō?
那什么样的程度是可以接受的, 对你来说?

E se ela parar de perseguir você?

Se ela parar de fazer isso, pelo contrário, posso ficar um pouco preocupado.

Sobre o quê? | Posso me preocupar se ela não me amar mais.

Controlando? Vai depender do quanto ela controla.

Se ela me ligar sem motivo

e devo descobrir onde estou, este tipo é certamente inaceitável.

Até que ponto isso será aceitável para você?

256 Jiùshì wǒ gēn tā shuō wǒ qù gànma gànma le,
就是我跟她说我去干嘛干嘛了,
257 tā jiù xiāngxìn wǒ jiù hǎo le
她就相信我就好了
Bǐrúshuō, wǒ shuō wǒ jīntiān wǎnshang qù gēn péngyou
258 hējiǔ a,
比如说, 我说我今天晚上去跟朋友喝酒啊,
tā yě méiyǒu bìyào yī gè wǎnshang dǎ shí jǐge shìpín
259 guòlái chá nǐ lo
她也没有必要一个晚上打十几个视频过来查你咯
Zhèzhǒng jiù yǒudiǎn guò le.
260 这种就有点过了。
Shēnbiān yǒu xiōngdì jiùshì pèngdào guo zhèzhǒng de
261 nǚshēng ma?
身边有兄弟就是碰到过这种的女生吗?
Yǒu shì yǒu lo, jiù bǐrú yìdì a shí diǎnzhōng yīdìngyào zài
262 jiālǐ a,
就是要有咯, 就比如一地的十点钟一定要在
家里啊,

Se eu contar a ela o que vou fazer

e ela simplesmente acredita em mim.

Por exemplo, se eu disser a ela que vou sair com amigos para
tomar uma bebida de noite,

ela não precisa me ligar uma dúzia de vezes para confirmar
isso.

Isso é um pouco demais.

Você tem algum amigo homem que encontrou uma garota
assim?

Sim. Por exemplo, (um casal) mora em cidades diferentes e o
rapaz deve estar em casa até as 22h.

有是有咯，就比如异地啊十点钟一定要在家里啊，

263 shénme chūqù bùnéng hējiǔ a zhèzhǒng
什么出去不能喝酒啊这种

e se precisar sair, não pode beber, e assim por diante.

264 Yīzhí dǎ shìpín lái chágǎng zhèzhǒng
一直打视频来查岗这种

Ela continuará ligando para ele, só para verificar.

265 Bǐjiào sǎoxìng shì ba? | Duì, yě tǐng duō de
比较扫兴是吧？ | 对，也挺多的

Ela está sendo uma estraga festa, certo? | Sim, e bastante (as meninas são assim).

266 Wǒ bù tài xǐhuan kòngzhì yù qiáng de,
我不太喜欢控制欲强的，

Eu não gosto de controlar as pessoas

267 yīnwèi jiùshì wǒ māma kòngzhì yù jiù bǐjiào qiáng, suǒyǐ...
因为就是我妈妈控制欲就比较强，所以...

porque minha mãe é muito controladora, então...

268 suǒyǐ wǒ jiù yīzhí kànzàiyǎnli ma, jiùshì juéde bù tài néng
jiēshòu.

Tenho observado isso (na minha vida familiar) e acho inaceitável.

所以我就一直看在眼里嘛，就是觉得不太能接受。

269 Rúguǒ fāngbiàn shuō dehuà, tā shì zěnmeyàng kòngzhì
de ne?

Se não há problema em falar sobre isso, como ela estava sendo controladora?

如果方便说的话，她是怎么样控制的呢？

270 Jiùshì... | Xiǎng hǎo zài shuō

就是... | 想好再说

Bem... | Pense bem antes de falar!

271 Xiǎng hǎo zài shuō, zhè shì yào jǐnggào le ma?

想好再说，这是要警告了吗？

Isso é um aviso?

272 Duì wǒ bàba láishuō, tā jiù qù nǎlǐ,

对我爸爸来说，他就去哪里，

No que diz respeito ao meu pai, onde quer que ele vá,

ránhòu dōu shì guǎn de bǐjiào yán, jiùshì tā dōu bìxū yào

273 zhīdào.

然后都是管得比较严，就是她都必须要知道。

ela tem que saber tudo e é bastante rígida com ele.

274 Bù ràng qù ma huì?

不让去吗会？

Ela o impedirá de sair?

Duì, jiù yǒu hěn duō wǒ gǎnjué hěn zhèngcháng de

275 shìqíng,

对，就有很多我感觉很正常的事情，

Certo, muitas coisas que eram normais para mim,

276 tā dōu bù ràng qù de.

mas ela ainda não o deixa fazer.

她都不让去的。

277 Kòngzhì yù kànríngkuàng ba.

控制欲看情况吧。

Em relação ao controle, depende.

278 Yǒu, shì ba? Xiào de zhème hǎo

有，是吧？笑得这么好

Você riu muito, é verdade, né?

279 Shìbùshì ǒu'ěr huì kòngzhì yù qiáng? | Duì

是不是偶尔会控制欲强？ | 对

Você ocasionalmente está sendo controlando? | Sim.

280 Zài nǎ yīfāngmiàn?

在哪一方面？

Em que aspecto?

281 Zhège yào xìshuō hái zhēn de tǐng nán shuō de,

这个要细说还真的挺难说的，

É difícil descrevê-lo em detalhes.

282 yào jùtǐ pèngdào shìqíng cái kěyǐ gǎnshòu de dào ba

要具体碰到事情才可以感受得到吧

Terei que encontrar uma situação específica antes de descrevê-la.

Bǐrúshuō nǚpéngyou tā huì xiǎng ràng nǐ gēn qítā nǚshēng

283 shǎo jiēchù yīdiǎn,

比如说女朋友她会想让你跟其他女生少接触一点，

Por exemplo, sua namorada pode querer que você tenha menos contato com outras garotas.

dànshì tā bùhuì kòngzhì qítā de, tā kěnéng zhǐ kòngzhì

284 zhè yīdiǎn ba.

但是她不会控制其他的，她可能只控制这一点吧。

285 Nà nǐ wèishénme yào gēn qítā de nǚshēng jiēchù ne?

那你为什么要跟其他的女生接触呢？

286 Bìmiǎn bùliǎo a, nà rìcháng shàngxué,

避免不了啊，那日常上学，

287 dàjiā zǒngyào... xiǎozǔ zuòyè zǒngyào jiāoliú ma.

大家总要... 小组作业总要交流嘛。

Jiùshì zhèzhǒng dehuà tāmen yě bù xǐhuan? | Duì, tāmen

288 yě bù xǐhuan

就是这种的话她们也不喜欢？ | 对，她们也不喜欢

289 Tánliàn'ài kòngzhì yù qiáng wǒ juéde wúsuǒwèi,

谈恋爱控制欲强我觉得无所谓，

dànshì hūn hòu rúguǒ kòngzhì yù qiáng dehuà, nà wǒ

290 bùnéng jiēshòu.

但是婚后如果控制欲强的话，那我不能接受。

Mas ela não controlará outras coisas, talvez apenas esta.

Então por que você precisa ter contato com outras garotas?

Isso é inevitável! Estou na escola!

e nosso grupo de estudo precisa discutir as tarefas escolares.

Mesmo isso elas não gostam?? | Sim, elas não gostam.

Se o controle ocorrer durante o namoro, não me importo.

Mas se ela ainda estiver controlando depois de nos casarmos, então não posso aceitar isso.

Jiùshì dào shénme chéngdù shì nǐ bùkěyǐ jiē... juéduì
 291 bùkěyǐ jiēshòu de?
 就是到什么程度是你不可以接... 绝对不可以接受的?
 Yīnwèi tā de fāngmiàn lái xiànzhì wǒ de gèrén àihào hé
 292 xiǎngfǎ,
 因为她的方面来限制我的个人爱好和想法,
 zhè jiùshì wǒ bùnéng jiēshòu de dìfang.
 293 这就是我不能接受的地方。
 Jiù bǐrúshuō shénmeyàng de àihào ne?
 294 就比如说什么样的爱好呢?
 Dǎ yóuxì shénme zhīlèi de
 295 打游戏什么之类的
 Jiùshì nǐ juéde yībān tōngcháng nánǚ péngyou zàiyìqǐ
 296 dehuà,
 就是你觉得一般通常男女朋友在一起的话,
 nǚshēng huì tǎoyàn nánshēng dǎ yóuxì ma?
 297 女生会讨厌男生打游戏吗?

Então, até que ponto é absolutamente inaceitável?

Devido aos motivos dela, ela controla meus hobbies e pensamentos

e isso não será aceitável.

Por exemplo, que tipo de hobbies?

Jogar jogos (de computador) e assim por diante.

Você acha que geralmente, quando um rapaz e uma garota estão em um relacionamento,

a garota não gostará do cara jogando (computador)?

298 Wǒ juéde yīnggāi bùhuì wúyuánwúgù tǎoyàn ba,
我觉得应该不会无缘无故讨厌吧,

299 nà děi kàn zài shénmeyàng de huánjìng xià dǎ yóuxì.
那得看在什么样的环境下打游戏。

300 Bǐrúshuō yī gè nǚháizi zài hěn xūyào nǐ de shíhou,
比如说一个女孩子在很需要你的时候,

301 ránhòu nǐ háishi xuǎnzé le yóuxì dehuà,
然后你还是选择了游戏的话,

302 wǒ juéde yīnggāi huì bǐjiào fǎngǎn.
我觉得应该会比较反感。

Kòngzhì yù wǒ juéde shì yīzhǒng ài de tǐxiàn ba, jiù xǐhuan
303 de tǐxiàn.

控制欲我觉得是一种爱的体现吧，就喜欢的体现。

304 Nǐ yǒu bèi kòngzhì guo ma? | Méiyǒu
你有被控制过吗？ | 没有

305 Méiyǒu bèi ài guo? | Yīnwèi wǒ jiù tán guo yī cì
没有被爱过？ | 因为我就谈过一次

Eu não acho que ela vai desgostar sem motivo,

então vai depender de quando você joga.

Por exemplo, quando uma garota precisa muito de você,

e você ainda escolhe jogar,

então acho que elas ficarão infelizes com isso.

Acho que ser controladora é uma manifestação de amor.

Você já foi controlado? | Não.

Porque você nunca foi amado? | Porque eu só namorei uma vez.

306 Yāoqiú nányǒu miǎo huí, bùrán nǐ jiùshì bù ài wǒ le.

要求男友秒回，不然你就是不爱我了。

307 Nà zhège dāngrán bùxíng le, nà dàjiā dōu yǒushì ma,

那这个当然不行了，那大家都有事嘛，

308 bùguǎn shì dúshū háishi shàngbān de, dōu yǒushì de ya.

不管是读书还是上班的，都有事的呀。

309 Huòzhě shuō yào jǐnzǎo huífù ba?

或者说要尽早回复吧？

310 Jǐnzǎo huífù,

尽早回复，

nà wǒ juéde zuòwéi nánshēng yě yīnggāi zuòdào zhège

311 jǐnzǎo huífù ba,

那我觉得作为男生也应该做到这个尽早回复吧，

312 jiùshì qǐmǎ gàn shénme shìqing shǒujī méidiàn zhīqián a,

就是起码干什么事情手机没电之前啊，

313 shénme gànhuó zhīqián a dōu háishi děi xiān shuō yīxià.

什么干活之前啊都还是得先说一下。

Exigir que um cara responda suas mensagens em segundos,
ou então você não a ama.

Definitivamente, isso não é bom, pois todos temos nossas
próprias coisas para fazer.

Seja estudando ou trabalhando, todos temos coisas para fazer!

Ou, para responder o mais rápido possível?

Para responder o mais rápido possível?

Acho que os caras deveriam fazer isso.

Pelo menos antes de fazer alguma coisa, antes que seu
telefone fique sem bateria,

ou antes de fazer qualquer trabalho, você deve contar a ela
primeiro.

- Nǐ juéde xiànzài nǚshēng yāoqiú nán péngyou miǎo huí de
 314 duō ma?
 Você acha que há muitas garotas que vão pedir ao namorado para responder em segundos?
 你觉得现在女生要求男朋友秒回的多吗?
- Wǒ shēnbiān qíshí hái hǎo ba, méiyǒu hěn duō lo
 315 我身边其实还好吧，没有很多咯
 Na verdade, não há muitos assim entre meus amigos.
- Wǒ juéde jiùshì hěn chà, hěn bùhǎo de nǚshēng
 316 我觉得就是很差，很不好的女生
 Eu acho que esses comportamentos realmente são ruins
- dōu shì zài wǎngshàng kàn de ma
 317 都是在网上看的嘛
 geralmente são reclamações que você lê online.
- Zhège qíshí rúguǒ wǒ máng dehuà yě huì yǒu jiěshì de
 318 ma, shì ba?
 Quanto a isso, se eu estiver muito ocupado, vou explicar para ela, certo?
 这个其实如果我忙的话也会有解释的嘛，是吧?
- Nà jiěshì bù tīng ne?
 319 那解释不听呢?
 E se ela não ouvir sua explicação?
- Jiěshì bù tīng, nà jiù hǎohǎo jiěshì!
 320 解释不听，那就好好解释!
 Depois explico melhor!
- Hǎohǎo jiěshì háishi bù tīng ne?
 321 好好解释她还是不听呢?
 E se ela ainda não quiser ouvir?

好好解释还是不听呢？

322 Nà jiù zài hǎohǎo jiěshì, nà jiù xiànxia jiěshì.

那就再好好解释，那就线下解释。

323 Zhège bù jièyì

这个不介意

Jiùshì rúguǒ nǐ wàngjì le huòzhě shì méiyǒu nénggòu

324 miǎo huí,

就是如果你忘记了或者是没有能够秒回，

325 ránhòu tā jiù fāpíqì a shénmede,

然后她就发脾气啊什么的，

326 nǐ bù juéde zhèzhǒng shì yīzhǒng fùdān ma?

你不觉得这种是一种负担吗？

Wǒ qíshí bù tài juéde, rúguǒ jiùshì tā kěnéng... nǐ yīzhí

327 méi huí tā,

我其实不太觉得，如果就是她可能... 你一直没回她，

328 ránhòu tā yě méiyǒu shuō shénme dehuà,

然后她也没有说什么的话，

Então explique ainda melhor ou faça offline.

Eu não me importo com isso.

Se você esquecer ou não conseguir responder em segundos,

e ela ficar com raiva,

você não vai pensar que isso é um problema?

Eu realmente acho que não, se ela... Se eu não responder por muito tempo

e ela não diz nada,

329 kěnéng jiùshì gǎnjué méiyǒu ài nàzhǒng gǎnjué.
可能就是感觉没有爱那种感觉。

330 Fǎn'ér nǐ juéde bù yāoqiú nǐ miǎo huí le,
反而你觉得不要求你秒回了，

331 kěnéng hái méiyǒu nàme zàihu nǐ? | Duì
可能还没有那么在乎你？ | 对

332 Yǒukòng kěndìng miǎo huí a,
有空肯定秒回啊，

333 dànshì wǒ zài máng wǒ zìjǐ yīxiē shìqing de shíhou,
但是我在忙我自己一些事情的时候，

334 yīnggāi bùhuì qù miǎo huí ba.
应该不会去秒回吧。

335 Nánshēng ma kěnéng yě yǒu zìjǐ de shìqing ma,
男生嘛可能也有自己的事情嘛，

336 kěnéng zuòbùdào miǎo huí, dànshì kàndào le shì yīdìng
huì huí de.
可能做不到秒回，但是看到了是一定会回的。

pode parecer que ela não me ama mais.

Em vez disso, você sente que se ela não exigir que você
responda em segundos,

isso pode significar que ela não se importa com você | Certo.

Certamente responderei em segundos se tiver tempo,

mas se estou ocupado com o trabalho,

Provavelmente não farei isso.

Você sabe, nós temos nossas próprias coisas para fazer,

portanto, talvez não consigamos responder em segundos. Mas
se virmos a mensagem, com certeza responderemos.

337	Yǒu bèi yāoqiú guo ma? Yǒu 有被要求过吗? 有	Você já foi solicitado a fazer isso? Sim.
338	Dàn dāng tā nà yàng yāoqiú de shíhou, 但当她那样要求的时候,	Quando ela exigiu isso,
339	nǐ shì... nǐ de xīnli shì bùshūfu de ma? 你是...你的心里是不舒服的吗?	você se sentiu desconfortável?
340	Hái xíng, kěyǐ jiēshòu ba, kěyǐ jiēshòu 还行, 可以接受吧, 可以接受	Estava tudo bem.
341	Miǎo huí, zhè bùshì jīběn de ma? Nán dé shì ba? 秒回, 这不是基本的吗? 男德是吧?	Responder em segundos? Essa não é a virtude masculina básica, certo?
342	Jīběn de ya wǒ juéde shì 基本的呀我觉得是	Eu acho que é o básico (coisa a fazer como cara).
343	Nányǒu miǎo huí, 男友秒回,	Pedir a um cara para responder em segundos,
344	zhège wǒ juéde rúguǒshuō nǐ shì yǐjīng shì nàge duìxiàng de qíngkuàng xià, 这个我觉得如果说你是已经是那个对象的情况下,	Eu acho que se o cara já é namorado dela,

345 nà quèshí shì yīnggāi zhèyàng,
那确实是应该这样,
bǐrúshuō kàndào xiāoxi le, yīnggāi shì lì mǎ qù jíshí huífù
346 de.
比如说看到消息了, 应该是立马去及时回复的。
Dàn rúguǒshuō shǒu tóu shang zhèngzài máng
347 但如果说手头上正在忙
huòzhě gōngzuò de shíhòu kàn bùdào,
348 或者工作的时候看不到,
nà zhège yě méibànfǎ.
349 那这个也没办法。
Yǒu yīnwèi méiyǒu jíshí huífù ér bèi mà guo ma?
350 有因为没有及时回复而被骂过吗?
Méiyǒu, dōu shì... kěnéng jiùshìshuō nàzhǒng
351 xiǎodǎxiǎonào huì yǒu, duì
没有, 都是... 可能就是说那种小打小闹会有, 对
352 Zhè yě hái hǎo

então ele deveria fazer isso.

Se eu vir a mensagem, devo responder imediatamente.

Mas se eu tiver tarefas em mãos

ou perdi a mensagem por causa do meu trabalho,

então não há nada que eu possa fazer.

Você já foi repreendido por não responder em tempo?

Não, foram todos conflitos menores.

Isso não é tão ruim.

这也还好

353 Nà nǐ bùhuì juéde yǒu xīnlǐ fùdān ma? | Méiyǒu a

那你不会觉得有心理负担吗? | 没有啊

Rúguǒ tā bù yāoqiú nǐ miǎo huí, shìbùshì fǎn'ér hái bù
354 xíguān le? | Duì

如果她不要求你秒回, 是不是反而还不习惯了? | 对

355 Rúguǒ néng zuòdào dehuà wǒ shì jǐnliàng,
如果能做到的话我是尽量,

356 dànshì zhège zuò bù tài dào ba wǒ gǎnjué
但是这个做不太到吧我感觉

357 Nǐ juéde zhège yāoqiú hélǐ ma? | Yǒudiǎnr lípǔ
你觉得这个要求合理吗? | 有点儿离谱

358 Huì yāoqiú ma? Nǐ juéde yībān nǚshēng huì yāoqiú ma?
会要求吗? 你觉得一般女生会要求吗?

359 Yǒukěnéng, dànshì wǒ mùqián méiyǒu yùjiàn guo.
有可能, 但是我目前没有遇见过。

Você não acha que isso é um fardo? | Nem tanto.

Se ela não pedir para você responder em segundos, você
pode ficar desconfortável, certo? | Certo.

Vou tentar o meu melhor para fazer isso,
mas sinto que isso é impossível de fazer sempre.

Você acha que esse pedido é razoável? | A little ridiculous.

Você acha que as meninas geralmente exigem isso?

É possível, mas não conheci nenhuma.

360 Nǐ juéde tāmen wèishénme yào zhèyàng yāoqiú?
 你觉得她们为什么要这样要求?

361 Kěnéng háishi kòngzhì yù bǐjiào qiáng ba.
 可能还是控制欲比较强吧。

362 Shuāngbiāo – jiùshì nǚshēng kěyǐ hǒu huòzhě dǎmà
 nánshēng,
 双标 – 就是女生可以吼或者打骂男生,

363 dànshì fǎnguólái jiù bùxíng.
 但是反过来就不行。

364 Yào kàn duìxiàng shì shéi | Shénme yìsi?
 要看对象是谁 | 什么意思?

365 Jiùshì nǐ... tā dǎmà, hǒu de duìxiàng yībān shì shéi | Shì
 nǐ ya
 就是你... 她打骂、吼的对象一般是谁 | 是你呀

366 Shì wǒ? Ránhòu tā... nà méibànfǎ ma,
 是我? 然后她...那没办法嘛,

367 nà zhēn de kěnéng zhǐnéng shuō tā duì wǒ...

Por que você acha que elas pedem isso?

Talvez eles estejam controlando.

Tendo padrões duplos, por exemplo, uma garota pode gritar ou
 bater em um cara,

mas o contrário não pode.

Vai depender de quem é o alvo | O que você quer dizer com
 isso?

Em quem ela está gritando ou batendo | Em você!

Eu? Então não há nada que eu possa fazer.

Talvez eu só possa dizer que ela...

那真的可能只能说她对我...

368 Tàì ài le? | Nà bù shì

太爱了? | 那不是

369 Méi hǎogǎn huòzhě shì bùzàiyì yīxiē gǎnshòu ba.

没好感或者是不在意一些感受吧。

Yībānláishuō shì lǎopó shì nálái ài de, zhè kěndìng

370 bùnéng dǎmà ya

一般来说是老婆是拿来爱的，这肯定不能打骂呀

371 Tā dǎ nǐ kěyǐ ma? | Gēn wǒ nào dehuà shì kěyǐ

她打你可以吗? | 跟我闹的话是可以

372 Nà shì dǎqíngmàqiào, shì ba? | Duì

那是打情骂俏，是吧? | 对

373 Fēn qíngkuàng ba,

分情况吧，

374 yǒuxiē dōngxì wǒ juéde shuāngbiāo shì... yě shì néng lǐjiě,

有些东西我觉得双标是...也是能理解，

Tem muito amor por você? | Não!

Ela não gosta de mim nem se importa com meus sentimentos.

De modo geral, as esposas são para amarmos, então certamente não podemos bater ou gritar com elas.

Ela pode bater em você? | Tudo bem se ela estiver brincando comigo.

Isso é flertar, certo? | Certo.

Depende da situação.

Para algumas coisas, acho compreensível ter padrões duplos.

nà yǒuxiē dōngxī háishi zuìhǎo jiùshì dàjiā dōu
375 yīshìtóng rén bǐjiào hǎo
那有些东西还是最好就是大家都一视同仁比较好
Nǎ yīzhǒng shì bùnéng jiēshòu de?
376 哪一种是不能接受的?
Jiù bǐrúshuō nǚpéngyou
377 比如说女朋友
yī gè wán de tèbié hǎo de nánshēng... nánxìng péngyou
378 一个玩得特别好的男生...男性朋友
zìjǐ de nánpéngyou bǐjiào fǎngǎn tā yǒu zhèzhǒng
379 péngyou,
自己的男朋友比较反感她有这种朋友,
dànshì nǚshēng què juéde méiyǒu wèntí, dàjiā zhǐshì
380 chún yǒuyì
但是女生却觉得没有问题, 大家只是纯友谊
Rán'ér nánshēng yǒu yī gè nǚ guāimì dehuà,
381 然而男生有一个女闺蜜的话,

Mas para outras coisas, é melhor que nos tratem igualmente.

O que é inaceitável?

Por exemplo, uma garota

tem um amigo de quem ela é muito próxima,

e o namorado dela não gosta disso.

Mas a garota sente que não é problema e é apenas pura amizade.

No entanto, se o cara tem uma amiga próxima,

382	nǚshēng yě huì juéde yǒu wèntí. 女生也会觉得有问题。	então a garota sentirá que é um problema.
383	Dànshì tā bùhuì fǎnguolái kǎolù zìjǐ yě shì zhèyàng de, 但是她不会反过来考虑自己也是这样的，	Ela não vai pensar que está fazendo a mesma coisa.
384	wǒ juéde zhège shì fēicháng bùnéng jiēshòu de. 我觉得这个是非常不能接受的。	Eu acho que isso é muito inaceitável.
385	Jīngcháng wèn yīxiē wúliáo de wèntí, 经常问一些无聊的问题，	Garotas que costumam fazer perguntas chatas,
386	bǐrúshuō wǒ gēn nǐ qián nǚyǒu shéi gèng hǎokàn? 比如说我跟你前女友谁更好看？	como, “Eu e sua ex-namorada, quem é mais bonita?
387	Nǐ ài bù ài wǒ? Zěnmé zhèngmíng nǐ ài wǒ? 你爱不爱我？怎么证明你爱我？	Você me ama?
388	Yǒuméiyǒu zhèzhǒng qíngkuàng? Ōu’ěr... ōu’ěr huì yǒu 有没有这种情况？ 偶尔...偶尔会有	Você já teve esse tipo de situação? Ocasionalmente.
389	Tā wèn guo zuì wúliáo de wèntí shì nǎyīge? 她问过最无聊的问题是哪一个？	Qual foi a pergunta mais chata que ela já fez?
390	Jiùshì nǐ gānggang shuō de zhèzhǒng	É do tipo que você acabou de mencionar.

就是你刚刚说的这种

391 Nà nǐ shì zěnmē huídá de?

那你是怎么回答的?

Como você respondeu?

392 Yībānláishuō zhège wèntí tèbié nán huídá, yībān dōu huì
chǎojià.

一般来说这个问题特别难回答，一般都会吵架。

Essa pergunta é muito difícil de responder e geralmente acabamos brigando.

393 Méiyǒu huídá zhèngquè guo!

没有回答正确过!

Nunca respondi direito!

394 Yīnggāi zhīdào zěnmē qù huídá,
应该知道怎么去回答,

Deveríamos saber como responder a isso,

395 bùrán jiù yào bèi shuō chéng shì zhí nán shénmede.
不然就要被说成是直男什么的。

caso contrário seremos rotulados como “homens heterossexuais”.

396 Nǐ huì zěnmē huídá?

你会怎么回答?

Como você responderia?

397 Wǒ yībān huì shuō nà kěndìng shì nǐ gèng hǎokàn,
我一般会说那肯定是你更好看,

Costumo dizer: “Com certeza você é mais linda!

398 qián nǚyǒu nà dōu yǐjīng guòqù le.

Minha ex já está no passado.

前女友那都已经过去了。

399 Wǒ méiyǒu qián nǚyǒu a, wǒ bù zhīdào zhège wèntí.
我没有前女友啊，我不知道这个问题。

400 Bèi wèn guo zuì wúliáo de wèntí shì shénme?
被问过最无聊的问题是什么？

401 Zuì wúliáo de wèntí, o, wǒ jīntiān chuān shénme?
最无聊的问题，哦，我今天穿什么？

402 Ránhòu nǐ zěnmē huídá de?
然后你怎么回答的？

403 Wǒ shuō nǐ chuān shénme dōu hěn měi,
我说你穿什么都很美，

404 bù xūyào zàiyì wǒ de gǎnshòu.
不需要在意我的感受。

405 Nà dōu shì kěyǐ jiēshòu de,
那都是可以接受的，

406 fǎnzhèng nǚshēng xǐhuan gōutōng a shénme,
反正女生喜欢沟通啊什么，

Não tenho ex-namorada, então não sei sobre essa questão.

Qual foi a pergunta mais chata que você já ouviu?

A pergunta mais chata... Ah, “o que devo vestir hoje?”

E como você respondeu?

Eu disse: “Você fica linda com qualquer roupa

e você não precisa se preocupar com o que eu penso”.

(Fazer perguntas chatas) é aceitável,

porque as meninas gostam de se comunicar.

407	nà jiù hùxiāng gōutōng ma liáo liáo tiān. 那就互相沟通嘛聊聊天。	Então é só falar com ela.
408	Nǐ tīng guo zuì wúliáo de wèntí shì shénme? 你听过最无聊的问题是什么？	Qual foi a pergunta mais chata que você já ouviu?
409	Méiyǒu tīng guo a, 没有听过啊，	Eu não ouvi nenhuma.
410	nǚshēng zhǐyào wèn chūlai de wèntí, 女生只要问出来的问题，	Quando uma garota faz perguntas a um cara,
411	tā jiùshì xiǎng gēn nánshēng yǒudiǎn gōutōng, 她就是想跟男生有点沟通，	significa apenas que ela quer falar com ele.
412	jiù liǎng gè rén liáo liáo tiān jiù hǎo la 就两个人聊聊天就好啦	Então os dois deveriam apenas conversar.
413	Wǒ gēn nǐ zài yìqǐ jiùshì yīnwèi kěnéng gēn nǐ bǐjiào shìhé, 我跟你在一起就是因为可能跟你比较适合，	Estou com você porque sinto que você é mais compatível
414	nǐ bǐ wǒ qián nǚyǒu hǎo ma 你比我前女友好嘛	e melhor que minha ex.
415	Zhèyàng zuò jiùshì yǒu lǐyóu de ya! 这样做就是有理的呀！	Deve haver uma razão para eu estar com você!

这样做就是有理由的呀！

416 Hái zhèyàng wèn dehuà,
还这样问的话，

wǒ yào qù táigāo tā ne, háishi yào qù biǎndī qián nǚyǒu
417 ne?

我要去抬高她呢，还是要去贬低前女友呢？

418 Jiù yībān kāiwánxiào kěyǐ ma,
就一般开玩笑可以嘛，

dànshì tiāntiān wèn dehuà jiùshì tǐng fán de
419 但是天天问的话就是挺烦的

420 Yāoqiú nányǒu wèi tā tíbāo
要求男友为她提包

421 Zhège bù jièyì.
这个不介意。

422 Nǐ hěn lèyì, shì ba? | Duì duì duì
你很乐意，是吧？ | 对对对

É necessário perguntar isso?

Devo elevá-la e menosprezar minha ex?

Se ela está apenas brincando, tudo bem.

Mas se ela pergunta isso o tempo todo, pode ser muito chato.

As meninas pedem aos namorados que carreguem suas
bolsas.

Eu não me importo com isso.

Você está feliz em fazer isso, certo? | Certo.

423 Lèyì wèi nǚshēng... | Duì, kěnéng wǒ hái huì zhǔdòng
 yīxiē
 乐意为女生... | 对，可能我还会主动一些
 424 Zhè kěnéng suànshì tǐxiàn nányǒulì de yī diǎn,
 这可能算是体现男友力的一点，
 425 jīběnshàng dōu huì bāngmáng tí.
 基本上都会帮忙提。
 426 Nǚshēng de bāo dōu shì nǐ de, shì ba? | Duì duì duì
 女生的包都是你的，是吧？ | 对对对
 427 Bùshì shuō nǚshēng de bāo, érshì nǚpéngyou de bāo
 不是说女生的包，而是女朋友的包
 428 Nǚpéngyou de bāo, wa nǐ kàn
 女朋友的包，哇你看
 429 Hěn lìhai! Hěn huì zhuā wǒ de yǔbìng
 很厉害！很会抓我的语病
 430 Tí, jiù zhǔdòng qù bāngmáng tí le.
 提，就主动去帮忙提了。

Para as meninas, você está disposto a... | Sim, posso até ser voluntário.

Esta pode ser uma forma de mostrar a masculinidade de um cara.

Então a maioria dos caras vai carregar.

Todas as bolsas femininas são suas, certo? | Certo.

Nem todas as bolsas de meninas, apenas as da minha namorada.

A bolsa da sua namorada Nossa, olha só!

Você é ótimo em perceber meu erro.

Vou me voluntariar para carregar para ela.

- 431 Zhè shì hěn zhèngcháng de shìqing a!
 这是很正常的事情啊!
- 432 Suǒyǐ nǐ yě jīngcháng wèi tā tí, shì ma?
 所以你也经常为她提，是吗？
- 433 Duì a, tā xínglixiāng hé bāo shénmede, wǒ dōu zhíjiē tí
 guòqu de ya.
 对啊，她行李箱和包什么的，我都直接提过去的呀。
- 434 Chūqù guàngjiē ne? Jiùshì bǐjiào qīng de bāo ne?
 出去逛街呢？就是比较轻的包呢？
- 435 Qīng de yě yào tí a, zhòng de wǒ yě tí a
 轻的也要提啊，重的我也提啊
- 436 Nǐ juéde zhèzhǒng nánshēng wèi nǚshēng tíbāo de
 qíngkuàng
 你觉得这种男生为女生提包的情况
- 437 zài Zhōngguó pǔbiàn ma?
 在中国普遍吗？
- 438 Yīnggāi shì hěn pǔbiàn de ba.
- Isso é muito normal!
- Então você faz isso por ela com frequência, certo?
- Isso mesmo, carrego todas as malas e bolsas dela.
- E quando vocês estão fazendo compras e é só uma sacola leve?
- Levarei ambos, leves e pesados.
- Você acha que é comum os chineses
- carregar bolsas para as meninas?
- Provavelmente é muito comum.

应该是很普遍的吧。

439 Nǐ juéde shì zhèngcháng de ma?
你觉得是正常的吗?

Você acha isso normal?

440 Hěn zhèngcháng ya!
很正常呀!

Muito normal!

441 Zhè... zhè yīnggāide. | Yīnggāide yīnggāide
这...这应该的。 | 应该的应该的

Isso é o que devemos fazer | Sim.

442 Jīngcháng tí, shì ba? | Duì
经常提，是吧? | 对

Você faz isso com frequência, certo? | Certo.

443 Tíbāo wǒ gèrén juéde shì wúsuǒwèi de
提包我个人觉得是无所谓的

Eu pessoalmente não me importo de carregar (bolsas para meninas).

444 dàn wǒ juéde nǚshēng nàge bāo bù dōu shì tāmen zìjǐ de
pèishì ma?

Mas eu sinto que as bolsas são os acessórios delas, né?

但我觉得女生那个包不都是她们自己的配饰吗?

445 Tāmen yòu bùshì zhēn de zhuāng dōngxi de.
她们又不是真的装东西的。

Não é como se elas realmente precisassem colocar muitas coisas nisso.

446 Tā yǒu yāoqiú ma, nà gěi tā tí yīxià

Se ela solicitar, posso fazer isso por ela.

她有要求嘛，那给她提一下

Zǒng bùnéng mǎi de bāo yīzhí dōu shì wǒ līn ba,

447 shìbùshì?

总不能买的包一直都是我拎吧，是不是？

Dāngrán līn yīxià yě méishénme wèntí.

448

当然拎一下也没什么问题。

Zhèzhǒng dōngxi běnlái jiùshì zài nǚshēng shēnshang huì

449 hǎokàn na

这种东西本来就是在女生身上会好看哪

Nǐ gānggang yě shuō le jiùshì zhège bāo

450

你刚刚也说了就是这个包

qíshí nǚshēng de yīxiē zhuāngshì ma,

451

其实女生的一些装饰嘛，

nà nǐ juéde wèishénme nǚshēng huì yǒu zhèyàng de

452 yāoqiú ne?

那你觉得为什么女生会有这样的要求呢？

453 Juéde nánshēng gěi tā bēi,

Mas ela não pode me deixar carregando a bolsa dela o tempo todo, certo?

Mas não é um grande problema se eu tiver que carregar.

De qualquer forma, esse tipo de coisa fica melhor em uma garota.

Você acabou de dizer que as bolsas são

na verdade, uma espécie de decoração para meninas.

Então, por que você acha que as meninas fazem esse pedido?

Talvez se o cara carregar a bolsa dela,

觉得男生给她背，

454 rán hòu zhàn zài páng biān gèng yǒu chéng jiù gǎn yī diǎn?
然后站在旁边更有成就感一点？

455 Shén me chéng jiù gǎn?
什么成就感？

456 Jiù shì zhè ge nán de wǒ zhuī dào le,
就是这个男的我追到了，

457 shén me shì wǒ lǎo gong shì wǒ nán péng you shén me de.
什么是我老公是我男朋友什么的。

458 Nǚ shēng chōu yān hē jiǔ?
女生抽烟喝酒？

459 Chōu yān hē jiǔ wǒ jué de hěn zhèng cháng ba,
抽烟喝酒我觉得很正常吧，

wǒ yě yǒu nà zhǒng chōu yān hē jiǔ de nǚ shēng de
460 péng you

我也有那种抽烟喝酒的女生的朋友

ela sente uma sensação de realização?

Que sensação de realização?

Eu peguei o cara

e ele é meu marido ou namorado agora.

Meninas que fumam e bebem?

eu acho que é normal

e tenho amigas que fazem essas coisas.

461	Zhīqián wǒ yě gēn tāmen shuō guo le, ràng tāmen jiùshì... 之前我也跟她们说过了，让她们就是...	Eu já disse a elas antes que elas...
462	yīnwèi bìjìng chōuyān duì shēntǐ bùhǎo. 因为毕竟抽烟对身体不好。	Afinal, fumar faz mal à saúde.
463	Dànshì wǒ juéde yǒushího...u nǐ jiù xiàng tā shì zuò hùshi de, 但是我觉得有时候... 你就像她是做护士的，	Mas às vezes sinto que... essa garota que é enfermeira
464	yǒushíhou yālì dà ba, 有时候压力大吧，	e que está sob muito estresse,
465	qíshí chōu yīxià yān huǎnjiě yālì shì tǐnghǎo de. 其实抽一下烟缓解压力是挺好的。	na verdade, é bom para ela fumar, ajuda a aliviar o estresse.
466	Qíshí nǐ gēn biéren tùcáo dehuà qíshí huǎnjiě bùliǎo nàzhǒng xīnqíng de. 其实你跟别人吐槽的话其实缓解不了那种心情的	Porque conversar com outras pessoas pode não ajudar nisso.
467	Zhège rén zhě jiàn rén zhìzhě jiàn zhì ba, 这个仁者见仁智者见智吧，	Pessoas diferentes tem opiniões diferentes,
468	zhège wǒ fǎnzhèng shì bù xǐhuan	mas eu não gosto (garotas que fumam e bebem).

这个我反正是不喜欢

Wèishénme ne?

469

为什么呢?

Yīnwèi wǒ zìjǐ yě bù chōuyān, ránhòu hējiǔ yě bùzěnme

470

hē,

因为我自己也不抽烟, 然后喝酒也不怎么喝,

suǒyǐ wǒ juéde zhège xiānghù de, wǒ yě bù xīwàng

471

nǚshēng huì zhèyàng.

所以我觉得这个相互的, 我也不希望女生会这样。

Nà rúguǒshuō duìfāng chōuyān

472

那如果说对方抽烟

zhǐshì wèile fàngsōng yīxià huòzhě zěnmeyàng de

473

只是为了放松一下或者怎么样的

Nà zhège néng lǐjiě

474

那这个能理解

Jiùshì jīngcháng xìng de nǐ bùnéng jiēshòu?

475

就是经常性的你不能接受?

Por que?

Porque eu não fumo e não bebo muito.

Acho que isso é mútuo, então não quero que as meninas
façam isso também.

E se ela estiver fazendo isso

apenas para relaxar ou algo assim?

Isso é compreensível.

Se for frequente, você não consegue aceitar?

476	Duì, jīngcháng xìng de bùxíng 对, 经常性的不行	Certo, não funcionará se for frequente.
477	Jiùshì nǐ juéde zhèzhǒng shì zěnmeyàng bùhǎo ne? 就是你觉得这种是怎么样不好呢?	Na sua opinião, por que esse comportamento é ruim?
478	Wǒ juéde dìyī gè jiùshì wǒ gèrén duì yān zhège dōngxi jiù bǐjiào dǐchù 我觉得第一个就是我个人对烟这个东西就比较抵触。	Primeiro, não gosto de fumar,
479	Duì, ránhòu wǒ juéde tā duì jiànkāng yě bùshì tèbié hǎo. 对, 然后我觉得它对健康也不是特别好。	e em segundo lugar, não é bom para a saúde.
480	Zhè hěn zhèngcháng. Kěyǐ jiēshòu, shì ba? 这很正常。 可以接受, 是吧?	Isso é normal. Aceitável?
481	Shì kěyǐ jiēshòu, 是可以接受	Sim, é aceitável.
482	Nǐ zìjǐ chōuyān hējiǔ ma? 你自己抽烟喝酒吗?	Você fuma e bebe sozinho?
483	Duì, wǒ zìjǐ yě chōuyān hējiǔ. 对, 我自己也抽烟喝酒。	Sim, eu fumo e bebo.

对，我自己也抽烟喝酒。

484 Suǒyǐ yě bùhǎoshuō, shì ba? | Duì
所以也不好说，是吧？ | 对

485 Okay a, méiwèntí
Okay 啊，没问题

486 Nǐ zìjǐ yě chōuyān hējiǔ de ba? | Duì ya duì ya
你自己也抽烟喝酒的吧？ | 对呀对呀

487 Nǚshēng gōngzhǔ bìng | Nà yě děi shì gōngzhǔ cái
yǒubìng ba!
女生公主病 | 那也得是公主才有病吧！

488 Yǒuméiyǒu pèngdào guo bùshì gōngzhǔ hái yǒu bìng de?
有没有碰到过不是公主还有病的？

489 Zhèzhǒng de yībān jiù bùhuì qù jiēchù le ya!
这种的一般就不会去接触了呀！

490 Gōngzhǔ bìng a!
公主病啊！

Então você não pode reclamar, certo? | Certo.

Está tudo bem, não é um problema.

Você fuma e bebe, certo? | Certo.

Meninas que têm “síndrome de princesa”. Bom, ela tem que ser princesa primeiro!

Você já conheceu uma garota que não é princesa, mas ainda tem a síndrome?

Não serei amigo desse tipo de gente!

Síndrome da princesa!

	Zhè wányìr hé nánshēng mābǎo nán yīnggāi chàbuduō yī	
491	gè gàiniàn ba 这玩意儿和男生妈宝男应该差不多一个概念吧	Este é quase o mesmo conceito de “filhinho da mamãe”.
492	Wǒ juéde zhèngcháng rén jiù yīnggāi shì yàoyǒu zìjǐ dúlì de nénglì shénmede. 我觉得正常人就应该是要有自己独立的能力什么的。	Acho que pessoas normais deveriam ter a capacidade de ser independentes.
493	Zhège yīdiǎndiǎn háishi hǎo, 这个一点点还是好,	Se for um pouco,
494	yīnwèi tā gōngzhǔ bìng dehuà 因为她公主病的话	porque ter um pouco de “síndrome de princesa”
495	kěnéng lǐmiàn dài yīdiǎndiǎn nàzhǒng sājiāo de gǎnjué. 可能里面带一点点那种撒娇的感觉。	pode torná-la fofa.
496	Yīdiǎndiǎn, jiùshì yǒu nǚshēng de nàzhǒng qiàopi gǎn shì ba? Duì 一点点，就是有女生的那种俏皮感是吧？ 对	Quer dizer, meninas com um pouco disso ficarão mais atraentes, certo? Certo.
497	Yǒuméiyǒu shénmeyàng de gōngzhǔ bìng shì juéduì bùnéng jiěshòu de,	Existe algum tipo de “síndrome da princesa” que seja absolutamente inaceitável,

有没有什么样的公主病是绝对不能接受的，

498 huòzhě shì hěn tǎoyàn de?

或者是很讨厌的？

ou muito irritante?

499 Jiù kěnéng tā xiǎng mǎi yīyàng shénme dōngxi,

就可能她想买一样什么东西，

Talvez se ela quises comprar algo

ránhòu jiù yīzhí lài zài nàlǐ, ránhòu gēn tā jiǎnglǐ jiǎng bù

500 tīng zhèzhǒng.

然后就一直赖在那里，然后跟她讲理讲不听这种。

e ela vai ficar lá (se eu não comprar para ela), e tudo o que eu disser, ela não vai ouvir.

501 Bù jiǎnglǐ | Duì

不讲理 | 对

Sendo irracional. | Certo.

502 Gōngzhǔ bìng yě hái kěyǐ.

公主病也还可以。

Ter a “síndrome da princesa” está bem.

503 Kě bùkěyǐ gěi dàjiā jiěshì yīxià shénme shì gōngzhǔ bìng?

可不可以给大家解释一下什么是公主病？

Você pode nos explicar o que é a “síndrome da princesa”?

504 Wǒ rènwéi de gōngzhǔ bìng jiùshì shāowēi

jiāoshēngguànyǎng yīdiǎn lo

Acho que está estragado (meninas).

我认为的公主病就是稍微娇生惯养一点咯

Nà rúguǒ zhēn de hǎn gōngzhǔ bìng, nà dāngrán yě
505 bùxíng le,
那如果真的很公主病，那当然也不行了，
jiùshì shénme dōu yào qiānjiù tā,
506 就是什么都要迁就她，
shénme bù kǎolù biéren dehuà nà yě bùxíng
507 什么不考虑别人的话那也不行
Bǐjiào zìwǒ, shì ba?
508 比较自我，是吧？
Duì, jiù yīdiǎndiǎn,
509 对，就一点点，
nánshēng zhàogu tā shénme zhèzhǒng, nà jiù juéde hái
510 kěyǐ ma
男生照顾她什么这种，那就觉得还可以嘛
511 nà dàjiā dōu shì zhèyàng de, shì ba?

Bem, se ela realmente é como uma princesa, então é claro que
não vai ficar tudo bem.

Não vai ficar tudo bem se eu precisar acomodá-la em tudo
e ela não considera os outros.

Egocêntrica, certo?

Certo, se for só um pouquinho

quando ela quer que o cara cuide dela, tudo bem.

Todo mundo é assim, certo?

那大家都是这样的，是吧？

512 Huā tài cháng shíjiān dǎban ne?

花太长时间打扮呢？

Demora muito para se vestir?

Zhège bù jièyì, yīnwèi tā dǎban dehuà kěnéng jiùshì xiǎng

513 gěi nǐ de péngyou

这个不介意，因为她打扮的话可能就是想给你的朋友

Eu não me importo com isso porque ela pode querer se vestir bem para impressionar meus amigos

huòzhě gěi nǐ huòzhě shuō gěi tā zàihu de rén

514

或者给你或者说给她在乎的人

ou deixe uma boa impressão

jiùshì yīzhǒng bǐjiào hǎo de gǎnjué,

515

就是一种比较好的感觉，

nas pessoas com quem ela se importa.

Zhège dàoshi bù jièyì.

516

这个倒是不介意。

Então eu não me importo com isso.

Nǚháizi de tōngbìng a méiguānxi de,

517

女孩子的通病啊没关系的，

É um problema comum das meninas, então está tudo bem.

zhège dǎban de hǎo yě shì gěi nǐ miànzi ma.

518

这个打扮得好也是给你面子嘛。

Além disso, dá uma boa impressão se ela se vestir bem.

519 Nǐ nǚpéngyou yībān huā duōjiǔ?

Quanto tempo sua namorada costuma demorar?

你女朋友一般花多久？

520 Bānge xiǎoshí jiù hǎo le, wǒ nǚpéngyou hěn kuài
半个小时就好了，我女朋友很快

Yě wúsuǒwèi ya, tā dǎban de zìjǐ hǎokàn, wǒ duō hǎo a,
521 shì ba?
也无所谓呀，她打扮得自己好看，我多好啊，是吧？

Méiyǒu fāngxiànggǎn | Fāngxiànggǎn hái hǎo
522 没有方向感 | 方向感还好

Shì hěn hǎo, bù shì hái hǎo!
523 是很好，不是还好！

Duì, fāngxiànggǎn bǐ wǒ hǎo.
524 对，方向感比我好。

Wǒ nǚpéngyou lùchī, nà wǒ jiù zìjǐ qù jiē tā ma.
525 我女朋友路痴，那我就自己去接她嘛。

Zhège hái shì yīyàng,
526 这个还是一样，

wǒ juéde nánshēng yīnggāi zuò hǎo zhèxiē,

Apenas meia hora. Minha namorada é rápida.

Não importa. Se ela se vestir bem, vai ser bom para mim,
certo?

Não tendo senso de direção? | Ela é okay.

Eu sou ótima, não apenas okay!

Certo, o senso de direção dela é melhor que o meu.

Minha namorada é cega quando se trata de direções, então eu
mesmo vou buscá-la.

O mesmo com essa

eu acho que os caras deveriam ser melhores,

我觉得男生应该做好这些，

528 jiù nánshēng yīnggāi yào zuòdào de.
就男生应该要做到的。

529 Xiànzài dōu dǎoháng le, zhège wèntí bù tài chángjiàn ba
现在都导航了，这个问题不太常见吧

530 Tūrán lái yī gè mòshēng de dìfang, nánǚ dōu yīyàng ma.
突然来一个陌生的地方，男女都一样嘛。

531 Dōu méiyǒu fāngxiànggǎn | Dōu shì kàn dǎoháng de
都没有方向感 | 都是看导航的

532 Gǎnjué nán de shuō shénme dōu shì cuò.
感觉男的说什么都是错。

533 Zhège yǒudiǎn jièyì.
这个有点介意。

534 Yǒu pèngdào guo zhèzhǒng de ma?
有碰到过这种的吗？

535 Yǒu ba, tèbié shì yǒu máodùn de shíhou
有吧，特别是有矛盾的时候

cuidar melhor das coisas.

Todos nós usamos GPS agora, então esse problema não é muito comum.

Quando de repente estamos em um lugar desconhecido, tanto homens quanto mulheres serão iguais.

Ambos não terão um bom senso de direção? | Todos nós precisaremos de GPS.

Tudo o que um cara diz está errado.

Isso, eu me importo.

Você já encontrou esse tipo?

Sim, especialmente quando estamos em conflito.

536	Nǐ méiyǒu bànfǎ jiěshì? Duì, huòzhě shuō jiěshì bùtōng. 你没有办法解释? 对, 或者说解释不通。	Você não tem como explicar? Sim, ou não consegue falar com ela.
537	Nánshēng shuō shénme dōu bùcuò? 男生说什么都不错?	Tudo o que um cara diz não está errado?
538	Dōu shì cuò, chǎojià de shíhou 都是错, 吵架的时候	Está errado. Quando há uma briga...
539	Chǎojià de shíhou zhège qíngkuàng tèshū, 吵架的时候这个情况特殊,	Esse é um caso especial
540	nà quèshí jiù gāi dītóu rèn cuò dītóu rèn cuò, nǚshēng xiān hǒng ba. 那确实就该低头认错低头认错, 女生先哄吧。	e quando chegar a hora de admitir nosso erro, devemos fazê-lo. Precisamos primeiro apaziguar a garota.
541	nǚshēng zǒngshì yào nánshēng zhèngmíng tā ài tā 女生总是要男生证明他爱她	As garotas sempre pedem aos rapazes que provem seu amor por elas?
542	Yǒu ràng nǐ zhèngmíng guo ma? 有让你证明过吗?	Ela já pediu para você provar isso?
543	Méiyǒu ràng wǒ zhèngmíng guo, yīnwèi wǒ... 没有让我证明过, 因为我...	Nunca, porque eu...

	Zhè dōngxī shì yào kào chángjiǔ de péibàn lái biǎodá de	Esse tipo de coisa precisa ser expressada com um
544	ba	companheirismo de longo prazo.
	这东西是要靠长久的陪伴来表达的吧	
	Nǐ bùkěnéng tiāntiān shuō wǒ ài nǐwǒ ài nǐ, jiùshì zhēn de	Se você disser a ela que a ama o tempo todo, isso não
545	ài nǐ le.	significa que você realmente a ama, certo?
	你不可能天天说我爱你我爱你，就是真的爱你了。	
	Nǐ yībān zěnmē biǎodá?	Como você costuma expressar (seu amor)?
546	你一般怎么表达？	
	Tā ài wǒ dehuà jiù qīn yīkǒu, wǒ ài tā dehuà yě qīn yīkǒu	Se ela me ama, ela me dá um beijo e se eu a amo, eu lhe darei
547	jiù hǎo le.	um beijo.
	她爱我的话就亲一口，我爱她的话也亲一口就好了。	
	Hǎo, jīntiān de shìpín dào zhèlǐ jiù jiéshù le	Tudo bem, é tudo para o vídeo de hoje!
548	好，今天的视频到这里就结束了	
	Zài nǐmen guójiā,	No seu país,
549	在你们国家，	
	nánshēng tōngcháng dōu huì tùcáo nǚshēng de shénme	quais comportamentos os caras costumam reclamar das
550	xíngwéi ne?	garotas?

男生通常都会吐槽女生的什么行为呢？

551 Huānyíng zài pínglùn qū fēnxiǎng!

欢迎在评论区分享！

552 Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

nà jiù qǐng diǎnzàn, zhuǎnfā, bìng dìngyuē wǒmen de

553 píndào

那就请点赞、转发，并订阅我们的频道

554 Wǒmen xiàqī zàijiàn, báibái!

我们下期再见，拜拜！

Você é bem-vindo para compartilhar nos comentários!

Se você gostou deste vídeo,

por favor deixe uma “curtida”, compartilhe e inscreva-se nosso canal!

Até a próxima, tchau!